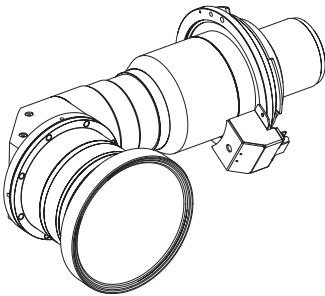


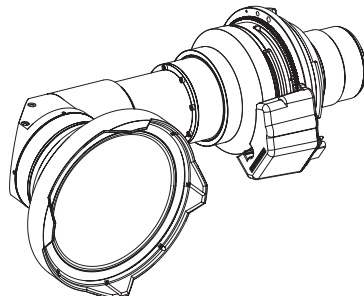
Manuel d'utilisation

Objectif de projection **Utilisation commerciale**

N° De Modèle. **ET-D3LEU100**
ET-D3LEW200



ET-D3LEU100



ET-D3LEW200

FRANÇAIS

À lire avant d'utiliser


Ce document peut servir pour les différents objectifs de projection pouvant être attachés à et utilisés conjointement aux projecteurs Panasonic. Pour connaître le N° de modèle et le nom des modèles, reportez-vous à la liste des produits (➔ page 4).

Merci d'avoir acheté cet appareil Panasonic.

- Pour assurer une utilisation correcte de cet objectif, veuillez lire attentivement le mode d'emploi fourni avec l'objectif et le projecteur.
- **Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de lire la section « À lire en premier ! » (➔ Page 3).**
- Veuillez conserver ce manuel pour toute utilisation ultérieure.

Sommaire

À lire en premier !	3
Avant l'utilisation	4
Préparation	5
Avant de remplacer l'objectif de projection.....	5
Fixation et retrait de l'objectif.....	5
Fonction de réglage de la mise au point périphérique	6
Étalonnage d'objectif.....	7
Relations de projection	10
Plages de déplacement de l'objectif	12
Spécifications	14
Dimensions	14
Taille de l'image projetée et distance de projection	Appendix / Annexe / 付録 1

L'« Annexe » se trouve après la section en japonais ( 日本語).

AVERTISSEMENT:

Ne pas exposer vos yeux et votre peau aux faisceaux lumineux émis depuis l'objectif du projecteur lors de son utilisation.

Cela peut entraîner des brûlures ou une perte de la vue.

- Une lumière intense est émise par l'objectif du projecteur. Ne pas exposer vos yeux ou vos mains directement à cette lumière.
- Mettez l'appareil hors tension lorsque vous déplacez l'objectif de projection ou le projecteur.

Ne pas projeter une image avec l'objectif fourni installé.

- Cela peut entraîner un incendie ou des chocs électriques.

MISE EN GARDE:

Avant le remplacement de l'objectif de projection, veillez à couper l'alimentation et à débrancher la fiche d'alimentation de la prise murale.

- Les projections de lumière inattendues peuvent causer des blessures aux yeux.
- Remplacer l'objectif de projection sans avoir retiré la fiche d'alimentation peut causer un choc électrique.

Ne pas se tenir devant l'objectif lorsque le projecteur est utilisé.

Ceci risque d'endommager et de brûler les vêtements.

- Une lumière intense est émise par l'objectif du projecteur.

Ne placez pas d'objets devant l'objectif lorsque le projecteur est utilisé.

Faute de quoi, cela peut provoquer un incendie, endommager l'objet, ou entraîner un dysfonctionnement de l'objectif et du projecteur.

- Une lumière intense est émise par l'objectif du projecteur.

N'ouvrez pas le sachet déshydratant. Ne mangez pas le contenu.

L'ingestion accidentelle d'agents déshydratants peut constituer un danger.

- Si des agents déshydratants pénètrent dans les yeux ou la bouche, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- Conservez les agents déshydratants hors de portée des enfants.

Avant l'utilisation

■ Liste de produits

Les noms de produit et les numéros de modèles des objectifs de projection couverts par ce manuel sont indiqués ci-après.

Nom de produit	Numéro de modèle	Description
Objectif à focale fixe	ET-D3LEU100	Objectif de projection équipé d'une mémoire EEPROM*1.
Objectif zoom	ET-D3LEW200	Objectif de projection équipé d'une mémoire EEPROM*1 et d'un bloc-moteur.

*1 EEPROM : Mémoire morte programmable effaçable électriquement

■ Projecteurs pris en charge par chaque objectif de projection

ET-D3LEU100:

PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K / PT-RQ22K / PT-RZ21K / PT-RS20K /
PT-RQ13K / PT-RZ12K / PT-RS11K / PT-DZ21K2 / PT-DS20K2 / PT-DW17K2 /
PT-DZ16K2 / PT-DZ13K / PT-DS12K / PT-DW11K / PT-DZ10K

ET-D3LEW200:

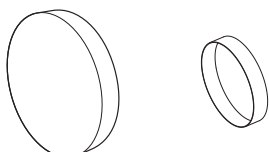
PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K / PT-RQ22K / PT-RZ21K / PT-RS20K

Remarque

- Certaines lettres de l'alphabet à la fin des numéros de modèle de projecteur peuvent être omises dans ce manuel.
- Il est possible que des modèles différents de ceux mentionnés ci-dessus soient pris en charge. Consultez le mode d'emploi de votre projecteur ou le site Web (<https://panasonic.net/cns/projector/>).
- Si le projecteur que vous utilisez est le PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K / PT-RQ22K / PT-RZ21K / PT-RS20K, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser l'objectif de projection, en fonction de la version principale du firmware. Si la version principale du firmware correspond au numéro de version indiqué ci-dessous, mettez à jour à la dernière version du firmware avant utilisation.
 - PT-RQ32K : antérieure à 3,16
 - PT-RZ31K / PT-RS30K : antérieure à 3,09
 - PT-RQ22K : antérieure à 1,05
 - PT-RZ21K / PT-RS20K : antérieure à 2,07Pour les détails sur la procédure de mise à jour, consultez le site Web (<https://panasonic.net/cns/projector/pass/>).
- La version principale du firmware peut être vérifiée dans l'écran [ÉTAT].

■ Accessoires

Assurez-vous que les éléments suivants sont fournis

Nom de pièce	Apparence
Cache-objectif	 <ul style="list-style-type: none">● Le produit est livré avec le cache-objectif fixé.● La forme et la taille des bouchons d'objectifs sont différentes pour chaque produit. 1 de chaque pour l'avant et l'arrière

Préparation

Avant de remplacer l'objectif de projection

Placez l'objectif de projection dans sa position initiale avant le remplacement ou le retrait. Pour plus de détails sur la façon de remettre l'objectif dans sa position initiale, consultez le mode d'emploi du projecteur.

Attention

- Assurez-vous que l'alimentation du projecteur est éteinte avant de fixer ou de retirer l'objectif de projection.
- Après avoir retiré l'objectif de projection, rangez-le dans un endroit sûr à l'écart des vibrations et des chocs.
- Ne touchez pas les contacts électriques de l'objectif de projection avec les doigts. La présence de poussière ou de saleté sur les contacts risque de provoquer des dysfonctionnements, et l'électricité statique risque d'endommager l'unité.
- Ne touchez pas la surface de l'objectif à mains nues. L'objectif grossira des traces de doigts ou de saleté apparaissant sur sa surface et la qualité de l'image affichée diminuera. Placez le cache-objectif fourni sur l'objectif zoom lorsque le projecteur n'est pas utilisé.
- L'objectif est en verre. L'objectif risque de s'endommager s'il est mis en contact ou frotté contre des objets durs. Manipulez l'objectif avec précaution.
- Utilisez un chiffon propre, doux et sec pour essuyer la poussière ou la saleté de l'objectif de projection. N'utilisez pas de chiffons pelucheux, huileux, humides ou poussiéreux pour le nettoyage. L'objectif peut s'endommager facilement, n'exercez pas de force excessive lorsque vous l'essuyez.
- Il est recommandé d'utiliser le support de fixation d'objectif ET-PLF20.
Cependant, il ne prend pas en charge les projecteurs PT-DZ21K2 / PT-DS20K2 / PT-DW17K2 / PT-DZ16K2 / PT-DZ13K / PT-DS12K / PT-DW11K / PT-DZ10K.
- Le support de fixation d'objectif ET-PLF10 ne peut pas être utilisé.
- Lors de l'utilisation du support de fixation d'objectif ET-PLF20, il se peut qu'il soit impossible de fixer les bases de montage du support sans remettre l'objectif dans sa position initiale.

Fixation et retrait de l'objectif

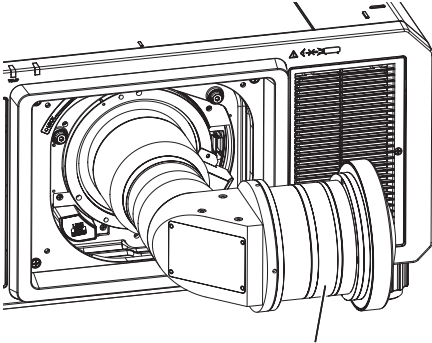
Pour plus de détails sur la fixation ou le retrait de l'objectif de projection, reportez-vous au Manuel d'utilisation du projecteur.

Préparation (suite)

Fonction de réglage de la mise au point périphérique

Lorsque vous modifiez la taille de l'image projetée, l'équilibre de la focale entre le centre et les zones périphériques de l'écran peut se décaler. Ce décalage d'équilibre tend à augmenter proportionnellement avec des rapports de projection plus petits.

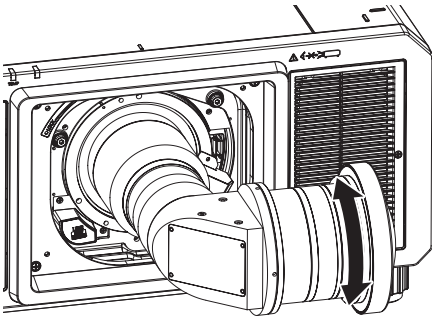
L'objectif ET-D3LEU100 / ET-D3LEW200 est équipé d'une fonction de réglage de la mise au point périphérique pour corriger le décalage de l'équilibre de la focale entre le centre et les zones périphériques de l'écran.



Bague de réglage de la mise au point périphérique

Les illustrations dans cette procédure montrent comment attacher l'ET-D3LEU100 au PT-RZ21K.

■ Réglage de la mise au point



- 1) Tournez la bague de réglage de la mise au point périphérique dans le sens des flèches pour faire correspondre la distance réelle entre l'objectif et l'écran à la distance de projection indiquée sur l'objectif.
- 2) Actionnez le projecteur pour aligner la mise au point du centre de l'image projetée.

Remarque

- Les distances de projection indiquées sur l'objectif servent de guides approximatifs.
- Le mise au point de l'objectif n'est pas stable immédiatement après la mise sous tension en raison de l'effet de la chaleur, produit par la lumière provenant de la source de lumière. Il est recommandé de régler la mise au point après que l'image a été projetée pendant environ 1 heure.

Préparation (suite)

Étalonnage d'objectif

Effectuez l'étalonnage d'objectif après avoir fixé l'objectif.

La procédure d'étalonnage de l'objectif varie selon le projecteur utilisé et la version principale du firmware.

● PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K / PT-RQ22K / PT-RZ21K / PT-RS20K

Consultez « Cas 1 » (➔ page 7).

● PT-RQ13K / PT-RZ12K / PT-RS11K / PT-DZ21K2 / PT-DS20K2 / PT-DW17K2 / PT-DZ16K2 / PT-DZ13K / PT-DS12K / PT-DW11K / PT-DZ10K

Consultez « Cas 2 » (➔ page 9).

■ Cas 1

- PT-RQ32K (la version principale du firmware est 3,16 ou ultérieure)
- PT-RZ31K / PT-RS30K (la version principale du firmware est 3,09 ou ultérieure)
- PT-RQ22K (la version principale du firmware est 1,05 ou ultérieure)
- PT-RZ21K / PT-RS20K (la version principale du firmware est 2,07 ou ultérieure)

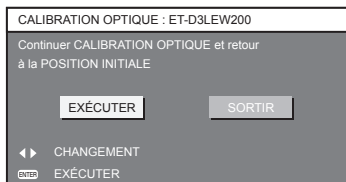
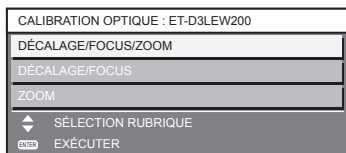
Les illustrations dans cette procédure montrent l'utilisation du modèle ET-D3LEW200 en exemple.

RÉGLAGE PROJECTEUR		1/2
NUMÉRO DU PROJECTEUR	TOUT	
MÉTHODE DE PROJECTION		
LENTILLE		
RÉGLAGE FONCT.	NORMAL	
PUISS. LAMPE	100.0%	
CONTRÔLE DE LA LUMINOSITÉ	AUTO	
MODE STANDBY	NORMAL	
HORS MAR. SANS SIG.	HORS SERVICE	
ARRÊT SANS SIGNAL	HORS SERVICE	
DEMARRAGE INITIAL	DERNIER RÉGLAGE	
ENTRÉE AU DEMARRAGE	DERNIERE ENTRÉE	
DATE ET HEURE		
◆ SÉLECTION RUBRIQUE		
ENTRÉE MENU SECONDAIRE		

LENTILLE	
TYPE LENTILLE	ET-D3LEW200
RÉGLAGE DES INFORMATIONS DE LENTILLE	
MÉMOIRE OPTIQUE	
POSITION INITIALE DE LENTILLE	
OPTIMISEUR DE FOCUS ACTIF	
CALIBRATION OPTIQUE	
◆ SÉLECTION RUBRIQUE	
ENTRÉE MENU SECONDAIRE	

- 1) Appuyez sur la touche <MENU>.
- 2) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [RÉGLAGE PROJECTEUR], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'écran [RÉGLAGE PROJECTEUR] s'affiche.
- 3) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [LENTILLE], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'écran [LENTILLE] s'affiche.
- 4) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [CALIBRATION OPTIQUE], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'écran [CALIBRATION OPTIQUE] s'affiche.
 - Une fois l'ET-D3LEU100 installé, un écran de confirmation s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche <ENTER>. Dans ces cas, passez à l'étape 6.

Préparation (suite)



5) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [DÉCALAGE/FOCUS/ZOOM], et appuyez sur la touche <ENTER>.

- L'écran de confirmation s'affiche. (ET-D3LEW200 uniquement)

6) Utilisez les touches ◀ et ▶ pour sélectionner [EXÉCUTER], et appuyez sur la touche <ENTER>.

- L'étalonnage d'objectif démarre.
- L'objectif de projection se déplace à la position initiale une fois l'étalonnage de la plage de réglage terminé.

Remarque

- Si l'étalonnage d'objectif n'est pas effectué, la plage de zoom disponible d'ET-D3LEW200 sera réduite.
- Si ET-D3LEU100 est utilisé sur le PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K, une partie de l'image sera masquée dans la position initiale. Ajustez le déplacement de l'objectif dans la plage de déplacement de l'objectif en suivant la description à la page 12.

Préparation (suite)

Cas 2

- PT-RQ13K / PT-RZ12K / PT-RS11K
- PT-DZ21K2 / PT-DS20K2 / PT-DW17K2 / PT-DZ16K2
- PT-DZ13K / PT-DS12K / PT-DW11K / PT-DZ10K

MENU PRINCIPAL	
IMAGE	
POSITION	
MENU AVANCÉ	
LANGUE À L'ÉCRAN(LANGUAGE)	
RÉGLAGES 3D	
OPTION D'AFFICHAGE	
RÉGLAGE PROJECTEUR	
P IN P	
MIRE DE TEST	
LISTE SIGNAUX ENREGISTRÉS	
SÉCURITÉ	
RÉG. RÉSEAU	
SELECTION RUBRIQUE	
MENU SECONDAIRE	

RÉGLAGE PROJECTEUR 2/3	
DEMARRAGE INITIAL	DERNIER REGLAGE
ENTRÉE AU DEMARRAGE	DERNIERE ENTRÉE
DATE ET HEURE	
FUSEAU HORAIRE	NON
RS-232C	
MODE REMOTE2	DÉFAUT
FONCTION DU BOUTON	
CALIBRATION OPTIQUE	NORMAL
MÉMOIRE OPTIQUE	
ÉTAT	
MONITEUR DE VOLTAGE AC	NON
SAUVEGARDER LES DONNÉES UTILIS.	
SELECTION RUBRIQUE	CHANGEMENT
EXÉCUTER	

LENS CALIBRATION	
Continuer CALIBRATION OPTIQUE et retour à la POSITION INITIALE	
EXÉCUTER	SORTIR
CHANGEMENT	
EXÉCUTER	

- 1) Appuyez sur la touche <MENU>.
- 2) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [RÉGLAGE PROJECTEUR], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'écran [RÉGLAGE PROJECTEUR] s'affiche.
- 3) Utilisez les touches ▲ et ▼ pour sélectionner [CALIBRATION OPTIQUE].
- 4) Utilisez les touches ◀ et ▶ pour sélectionner [NORMAL], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'écran de confirmation s'affiche.
- 5) Utilisez les touches ◀ et ▶ pour sélectionner [EXÉCUTER], et appuyez sur la touche <ENTER>.
 - L'étalonnage d'objectif démarre.
 - L'objectif de projection se déplace à la position initiale une fois l'étalonnage de la plage de réglage terminé.

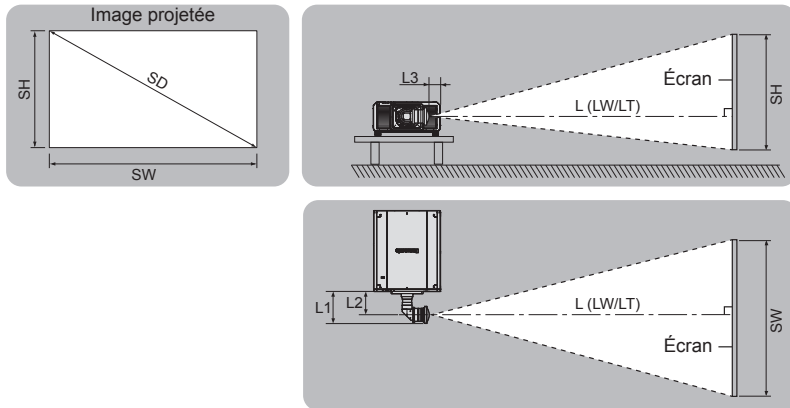
Remarque

- Si ET-D3LEU100 est utilisé sur le PT-DZ21K2 / PT-DZ16K2, une partie de l'image sera masquée dans la position initiale. Ajustez le déplacement de l'objectif dans la plage de déplacement de l'objectif en suivant la description à la page 12.

Relations de projection

Les relations dimensionnelles entre l'écran et le projecteur sont indiquées ci-dessous.

■ Diagramme de relations dimensionnelles



Remarque

- Ce diagramme part du principe que la taille et la position de l'image projetée est ajustée de manière à ce que l'image remplisse la totalité l'écran.
- Ce dessin n'est pas à l'échelle exacte.

	L	Distance de projection
	LW	Distance minimale
	LT	Distance maximale
L1		Distance de l'avant du projecteur au bord de l'objectif
L2		Distance de l'avant du projecteur au centre de l'objectif
L3		Distance du côté du projecteur au centre de l'objectif
SH		Hauteur de l'image projetée
SW		Largeur de l'image projetée
SD		Taille de l'image projetée

● Dimension pour L1 (valeurs approximatives)

(Unité : m)

Modèle de projecteur	Dimension pour L1 (valeur approximative)	
	ET-D3LEU100	ET-D3LEW200
PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K	0,26	0,32
PT-RQ22K / PT-RZ21K / PT-RS20K		0,35
PT-RQ13K / PT-RZ12K / PT-RS11K	0,29	-
PT-DZ21K2 / PT-DS20K2 / PT-DW17K2 / PT-DZ16K2		-
PT-DZ13K / PT-DS12K / PT-DW11K / PT-DZ10K		-

Relations de projection (suite)

● Dimension pour L2 (valeurs approximatives)

(Unité : m)

Modèle de projecteur	Dimension pour L2 (valeur approximative)	
	ET-D3LEU100	ET-D3LEW200
PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K	0,18	0,23
PT-RQ22K / PT-RZ21K / PT-RS20K	0,21	0,26
PT-RQ13K / PT-RZ12K / PT-RS11K		-
PT-DZ21K2 / PT-DS20K2 / PT-DW17K2 / PT-DZ16K2		-
PT-DZ13K / PT-DS12K / PT-DW11K / PT-DZ10K		-

● Dimension pour L3 (valeurs approximatives)

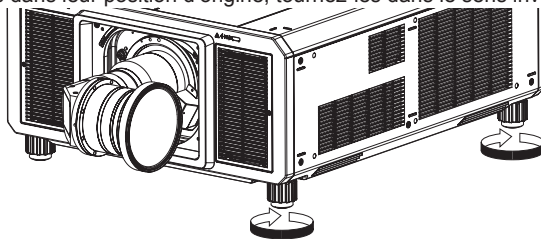
(Unité : m)

Modèle de projecteur	Dimension pour L3 (valeur approximative)	
	ET-D3LEU100	ET-D3LEW200
PT-RQ32K / PT-RZ31K / PT-RS30K	0,15	0,18
PT-RQ22K / PT-RZ21K / PT-RS20K	0,10	0,13
PT-RQ13K / PT-RZ12K / PT-RS11K	0,09	-
PT-DZ21K2 / PT-DS20K2 / PT-DW17K2 / PT-DZ16K2	0,11	-
PT-DZ13K / PT-DS12K / PT-DW11K / PT-DZ10K	0,07	-

Remarque

- En fonction du produit, l'apparence peut différer des illustrations qui se trouvent dans ces instructions d'installation.
- Si l'écran est incliné vers le bas, déployez les pieds ajustables sur les côtés du projecteur jusqu'à ce que l'image projetée soit rectangulaire.
Si le projecteur est incliné horizontalement, ajustez les pieds ajustables jusqu'à ce que le projecteur soit à niveau.

Vous pouvez déployer les pieds ajustables en les tournant comme indiqué sur le schéma. Pour remettre les pieds dans leur position d'origine, tournez-les dans le sens inverse.



Attention

- Afin d'éviter l'obstruction des bouches d'entrée et de sortie, installez le projecteur avec un espacement d'au moins 500 mm (1 pi 7 po) des murs et des objets.
Si vous installez le projecteur dans un endroit confiné, veillez à fournir un équipement de climatisation et un équipement de ventilation supplémentaires. Une ventilation insuffisante engendrera une accumulation de chaleur et cela pourrait activer le circuit de protection du projecteur.
- Éviter d'installer le projecteur à des endroits sujets à des changements de température brusques, tels qu'à proximité d'un climatiseur ou d'un matériel d'éclairage (lampes de studio, etc.).

■ Relations dimensionnelles

Pour plus de détails sur la distance de projection (L), consultez "Taille de l'image projetée et distance de projection" et "Formules de distance de projection" dans l'Annexe.

Plages de déplacement de l'objectif

Après avoir déplacé l'objectif à la position initiale, en accord avec "Étalonnage d'objectif" à la page 7, vous pouvez utiliser la position de l'image projetée à cette position (c'est-à-dire la position de projection standard) comme base, et utiliser la fonction de réglage du déplacement de l'objectif sur le projecteur pour régler la position de l'image projetée à l'intérieur des plages de déplacement de l'objectif respectives. Réalisez le réglage du déplacement de l'objectif à l'intérieur des plages indiquées dans les illustrations suivantes.

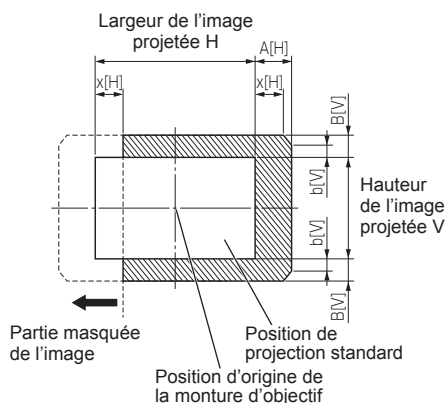
Déplacer l'objectif en dehors des plages de réglage peut modifier la mise au point. Cela se produit en raison des restrictions de déplacement de l'objectif qui sont destinées à protéger les composants optiques.

Les illustrations suivantes montrent les plages de déplacement de l'objectif pour les installations au sol du projecteur.

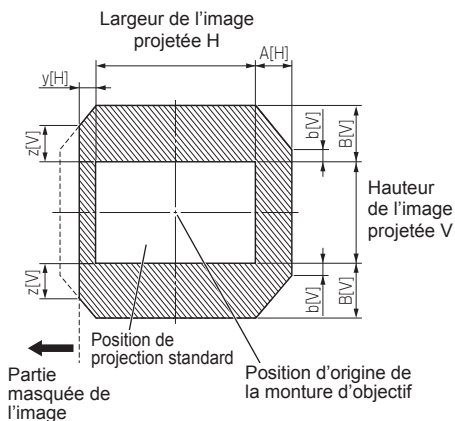
● ET-D3LEU100

Modèle de projecteur	A	B	b	x
PT-RZ31K		0,24	0,12	0,18
PT-DZ21K2	0,25	0,45		0,05
PT-RQ32K	0,29	0,35	0,15	0,15
PT-RS30K	0,3	0,3	0,1	0,15
PT-DZ16K2	0,2	0,48	0,15	0,05

* Une partie de l'image sera masquée dans la position initiale.



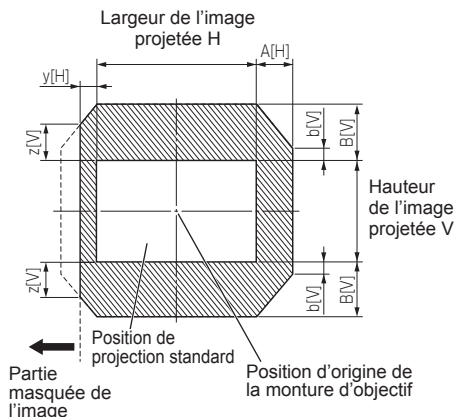
Modèle de projecteur	A	B	b	y	z
PT-RZ21K	0,25	0,55	0,12	0	0,55
PT-RZ12K				0,05	0,45
PT-DZ13K				0,18	0,24
PT-DZ10K				0,18	0,24
PT-RQ22K	0,29	0,59	0,15	0,05	0,5
PT-RQ13K				0,09	0,45
PT-RS20K	0,3	0,5	0,1	0,05	0,43
PT-RS11K				0,05	0,43
PT-DS12K				0,25	0,15
PT-DS20K2				0	0,5
PT-DW17K2	0,3	0,7	0,2	0	0,7
PT-DW11K				0,27	0,25



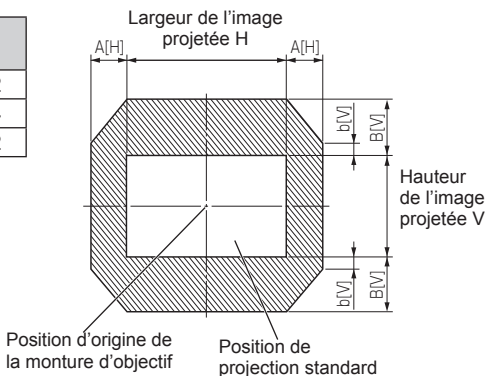
Plages de déplacement de l'objectif (suite)

● ET-D3LEW200

Modèle de projecteur	A	B	b	y	z
PT-RZ31K	0,15	0,48	0,12	0,05	0,35
PT-RQ32K	0,19	0,56	0,24	0,1	0,39
PT-RS30K	0,18	0,4	0,12	0,14	0,18



Modèle de projecteur	A	B	b
PT-RZ21K	0,15	0,48	0,12
PT-RQ22K	0,19	0,56	0,24
PT-RS20K	0,18	0,4	0,12



Remarque

- La position initiale du projecteur est un point de position initiale du déplacement de l'objectif (c'est-à-dire, positions verticales et horizontales de l'objectif) en fonction des résultats de la calibration optique. Il ne s'agit pas de la position optique centrale de l'écran.

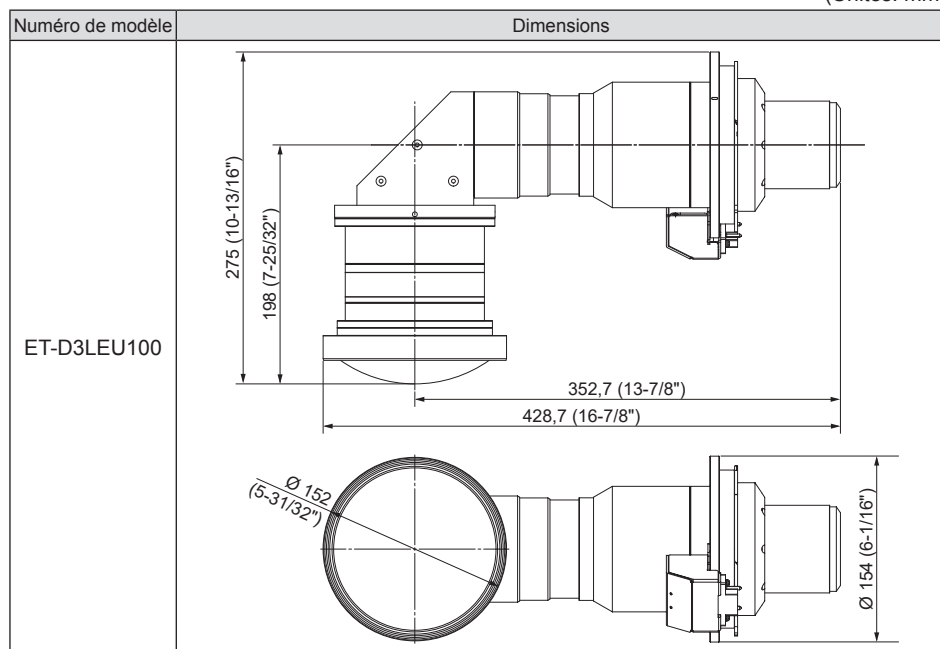
Spécifications

Vérifiez les spécifications de chaque objectif de projection, et utilisez l'objectif approprié à l'usage que vous voulez en faire.

N° de modèle	ET-D3LEU100	ET-D3LEW200
F value	2,5	2,5
Longueur focale (f)	8,0 mm (5/16")	13,8 mm (17/32") - 18,1 mm (23/32")
Taille d'écran prise en charge	200" à 600"	
Dimensions	Largeur	275 mm (10-13/16")
	Hauteur	154 mm (6-1/16")
	Profondeur	428.7 mm (16-7/8")
Poids net	Env. 8,0 kg (17,6 lb)	Env. 9,0 kg (19,8 lb)

Dimensions

(Unités: mm)



Dimensions (suite)

Numéro de modèle	Dimensions
ET-D3LEW200	<p>Technical drawing of the ET-D3LEW200 camera showing side and top views with dimensions:</p> <ul style="list-style-type: none">Side view dimensions:<ul style="list-style-type: none">Total height: 250 (9-27/32")Height to top of lens: 173 (6-13/16")Height to top of mounting bracket: 173 (6-13/16")Distance from mounting bracket to lens: 398.5 (15-11/16")Total length: 495.0 (19-1/2")Top view dimensions:<ul style="list-style-type: none">Outer diameter: $\varnothing 193$ (7-19/32")Depth of lens barrel: $\varnothing 154$ (6-1/16")

Fabriqué par:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japon

Importateur :

Panasonic Connect Europe GmbH

Représentant autorisé dans l'UE :

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

L'élimination des équipements usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Panasonic Connect Co., Ltd.

Web Site : <https://panasonic.net/cns/projector/>

© Panasonic Connect Co., Ltd. 2022

Panasonic Connect North America

Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102

TEL: (877) 803 - 8492

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

TEL: (905) 624 - 5010

HS0719AM1042 -PS
Imprimé au Japon

Appendix / Annexe / 付録

■ Projected image size and Projection distance

■ Taille de l'image projetée et Distance de projection

■ 投写画面サイズと投写距離

● ET-D3LEU100

(Unit / Unités / 単位 : m)

When the screen aspect ratio is 16:10
Lorsque le rapport d'aspect de l'écran
est 16:10
アスペクト比 16:10

PT-RQ22K / PT-RQ32K / PT-RQ13K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.397:1]			PT-RZ21K / PT-RZ31K / PT-RZ12K / PT-DZ21K2 / PT-DZ13K / PT-DZ10K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.370:1]		
SD	SH	SW	L	L	
5.08 (200")	2.692	4.308	1.71	1.59	
6.35 (250")	3.365	5.385	2.12	2.01	
7.62 (300")	4.039	6.462	2.56	2.42	
8.89 (350")	4.712	7.539	3.11	2.84	
10.16 (400")	5.385	8.616	3.55	3.25	
12.70 (500")	6.731	10.770	4.44	4.08	
15.24 (600")	8.077	12.923	5.33	4.91	

(Unit / Unités / 単位 : m)

When the screen aspect ratio is 16:9
Lorsque le rapport d'aspect de l'écran
est 16:9
アスペクト比 16:9

PT-RQ22K / PT-RQ32K / PT-RQ13K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.398:1]			PT-RZ21K / PT-RZ31K / PT-RZ12K / PT-DZ21K2 / PT-DZ13K / PT-DZ10K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.370:1]		
SD	SH	SW	L	L	
5.08 (200")	2.491	4.428	1.76	1.64	
6.35 (250")	3.113	5.535	2.18	2.06	
7.62 (300")	3.736	6.641	2.63	2.49	
8.89 (350")	4.358	7.748	3.20	2.92	
10.16 (400")	4.981	8.855	3.65	3.34	
12.70 (500")	6.226	11.069	4.56	4.19	
15.24 (600")	7.472	13.283	5.48	5.05	

			PT-RS20K / PT-RS30K / PT-RS11K / PT-DS20K2 / PT-DS12K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.402:1]	PT-DW17K2 / PT-DW11K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.413:1]	PT-DZ16K2 Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.370:1]
SD	SH	SW	L	L	L
5.08 (200")	2.491	4.428	1.78	1.82	1.64
6.35 (250")	3.113	5.535	2.24	2.30	2.06
7.62 (300")	3.736	6.641	2.70	2.77	2.49
8.89 (350")	4.358	7.748	3.16	3.24	2.92
10.16 (400")	4.981	8.855	3.62	3.72	3.34
12.70 (500")	6.226	11.069	4.55	4.66	4.19
15.24 (600")	7.472	13.283	5.47	5.61	5.05

Appendix / Annexe / 付録 (continued / suite / つづき)

(Unit / Unités / 単位 : m)

When the screen aspect ratio is 4:3
 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran
 est 4:3
 アスペクト比 4:3

			PT-RQ22K / PT-RQ32K / PT-RQ13K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.479:1]	PT-RZ21K / PT-RZ31K / PT-RZ12K / PT-DZ21K2 / PT-DZ13K / PT-DZ10K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.446:1]		
SD	SH	SW	L	L		
5.08 (200")	3.048	4.064	1.94	1.81		
6.35 (250")	3.810	5.080	2.45	2.28		
7.62 (300")	4.572	6.096	2.95	2.75		
8.89 (350")	5.334	7.112	3.45	3.22		
10.16 (400")	6.096	8.128	3.96	3.69		
12.70 (500")	7.620	10.160	4.96	4.63		
15.24 (600")	9.144	12.192	5.97	5.56		
			PT-RS20K / PT-RS30K / PT-RS11K / PT-DS20K2 / PT-DS12K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.401:1]	PT-DW17K2 / PT-DW11K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.554:1]	PT-DZ16K2 Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.497:1]	
SD	SH	SW	L	L	L	
5.08 (200")	3.048	4.064	1.63	2.25	2.02	
6.35 (250")	3.810	5.080	2.05	2.83	2.54	
7.62 (300")	4.572	6.096	2.47	3.41	3.06	
8.89 (350")	5.334	7.112	2.90	3.99	3.58	
10.16 (400")	6.096	8.128	3.32	4.56	4.10	
12.70 (500")	7.620	10.160	4.17	5.72	5.15	
15.24 (600")	9.144	12.192	5.01	6.88	6.19	

Appendix / Annexe / 付録 (continued / suite / つづき)

● ET-D3LEW200

(Unit / Unités / 単位 : m)

When the screen aspect ratio is 16:10
Lorsque le rapport d'aspect de l'écran
est 16:10
アスペクト比 16:10

			PT-RQ22K / PT-RQ32K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.693 - 0.913:1]		PT-RZ21K / PT-RZ31K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.645 - 0.850:1]	
SD	SH	SW	LW	LT	LW	LT
5.08 (200")	2.692	4.308	2.98	3.93	2.78	3.66
6.35 (250")	3.365	5.385	3.75	4.94	3.50	4.61
7.62 (300")	4.039	6.462	4.53	5.95	4.22	5.55
8.89 (350")	4.712	7.539	5.30	6.96	4.94	6.49
10.16 (400")	5.385	8.616	6.07	7.98	5.66	7.44
12.70 (500")	6.731	10.770	7.61	10.00	7.09	9.32
15.24 (600")	8.077	12.923	9.15	12.02	8.53	11.21

(Unit / Unités / 単位 : m)

When the screen aspect ratio is 16:9
Lorsque le rapport d'aspect de l'écran
est 16:9
アスペクト比 16:9

			PT-RQ22K / PT-RQ32K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.694 - 0.913:1]		PT-RZ21K / PT-RZ31K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.646 - 0.851:1]		PT-RS20K / PT-RS30K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.701 - 0.923:1]	
SD	SH	SW	LW	LT	LW	LT	LW	LT
5.08 (200")	2.491	4.428	3.07	4.05	2.86	3.77	3.10	4.09
6.35 (250")	3.113	5.535	3.86	5.08	3.60	4.74	3.90	5.14
7.62 (300")	3.736	6.641	4.65	6.12	4.34	5.71	4.70	6.19
8.89 (350")	4.358	7.748	5.45	7.16	5.08	6.68	5.50	7.24
10.16 (400")	4.981	8.855	6.24	8.20	5.82	7.65	6.30	8.29
12.70 (500")	6.226	11.069	7.82	10.28	7.29	9.58	7.91	10.38
15.24 (600")	7.472	13.283	9.41	12.35	8.77	11.52	9.51	12.48

(Unit / Unités / 単位 : m)

When the screen aspect ratio is 4:3
Lorsque le rapport d'aspect de l'écran
est 4:3
アスペクト比 4:3

			PT-RQ22K / PT-RQ32K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.835 - 1.09:1]		PT-RZ21K / PT-RZ31K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.778 - 1.02:1]		PT-RS20K / PT-RS30K Throw ratio / Rapport de projection / スローレシオ : [0.699 - 0.921:1]	
SD	SH	SW	LW	LT	LW	LT	LW	LT
5.08 (200")	3.048	4.064	3.39	4.47	3.16	4.16	2.84	3.75
6.35 (250")	3.810	5.080	4.26	5.61	3.97	5.23	3.57	4.82
7.62 (300")	4.572	6.096	5.14	6.76	4.79	6.30	4.31	5.78
8.89 (350")	5.334	7.112	6.01	7.90	5.60	7.37	5.04	6.74
10.16 (400")	6.096	8.128	6.88	9.04	6.42	8.43	5.78	7.71
12.70 (500")	7.620	10.160	8.63	11.33	8.05	10.57	7.25	9.63
15.24 (600")	9.144	12.192	10.37	13.62	9.67	12.70	8.72	11.39

Appendix / Annexe / 付録 (continued / suite / つづき)

Note

- A $\pm 5\%$ error in listed projection distances may occur.
In addition, when [KEYSTONE] is used, distance is corrected to become smaller than the specified screen size.
- The throw ratio is based on the value during projection with the projected image size of 5.08 m (200").
- The periods used in the numbers in the tables are decimal points.

Remarque

- Une erreur de $\pm 5\%$ dans des distances de projection énumérées peut se produire.
En outre, lorsque [CORRECTION DE TRAPÈZE] est utilisé, la distance est corrigée pour devenir inférieure à la taille d'écran spécifiée.
- Le rapport de projection est basé sur la valeur en cours de projection avec une taille de l'image projetée de 5,08 m (200").
- Les points utilisés dans les nombres dans les tableaux sont des points décimaux.

お知らせ

- 記載の投写距離は $\pm 5\%$ 以下の範囲内で誤差が発生します。
また、[台形補正] 使用時は、所定の画面サイズよりも小さくなる方向で補正されます。
- スローレシオは、投写画面サイズ 200 型投写時の値を基準にしています。

Setting-up dimensions which are not given in the above table can be calculated using the formulas below. Check the projected image size SD (m) and use the following formula to determine projection distance (L).

La configuration des dimensions qui ne sont pas données dans le tableau ci-dessus peut être calculée à l'aide des formules suivantes. Vérifiez la taille de l'image projetée SD (m) et utilisez la formule suivante pour déterminer la distance de projection (L).

上記の表以外の投写寸法は次の計算式で求めることができます。画面対角サイズ SD (m) をご確認のうえ、それぞれの計算式で投写距離 (L) を求めてください。

Appendix / Annexe / 付録 (continued / suite / つづき)

- Projection distance formulas
- Formules de distance de projection
- 投写距離計算式

The dimensions of the following table contain a slight error.

Periods are used to represent decimal points in the calculation formulas in the following table.

Les dimensions du tableau suivant peuvent présenter un léger écart.

Les points sont utilisés pour indiquer les décimales dans les formules de calcul dans le tableau suivant.

次の表内の寸法は若干の誤差があります。

● ET-D3LEU100

(Unit / Unités / 単位 : m)

		L
PT-RQ22K / PT-RQ32K / PT-RQ13K	When the screen aspect ratio is 16:10 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:10 アスペクト比 16:10 のとき	$=0.3497 \times SD-0.0664$
	When the screen aspect ratio is 16:9 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:9 アスペクト比 16:9 のとき	$=0.3594 \times SD-0.0664$
	When the screen aspect ratio is 4:3 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 4:3 アスペクト比 4:3 のとき	$=0.3959 \times SD-0.0664$
PT-RZ21K / PT-RZ31K / PT-RZ12K / PT-DZ21K2 / PT-DZ13K / PT-DZ10K	When the screen aspect ratio is 16:10 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:10 アスペクト比 16:10 のとき	$=0.3264 \times SD-0.0664$
	When the screen aspect ratio is 16:9 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:9 アスペクト比 16:9 のとき	$=0.3355 \times SD-0.0664$
	When the screen aspect ratio is 4:3 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 4:3 アスペクト比 4:3 のとき	$=0.3695 \times SD-0.0664$
PT-RS20K / PT-RS30K / PT-RS11K / PT-DS20K2 / PT-DS12K	When the screen aspect ratio is 16:9 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:9 アスペクト比 16:9 のとき	$=0.3631 \times SD-0.0664$
	When the screen aspect ratio is 4:3 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 4:3 アスペクト比 4:3 のとき	$=0.3334 \times SD-0.0664$
PT-DW17K2 / PT-DW11K	When the screen aspect ratio is 16:9 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:9 アスペクト比 16:9 のとき	$=0.3723 \times SD-0.0664$
	When the screen aspect ratio is 4:3 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 4:3 アスペクト比 4:3 のとき	$=0.4558 \times SD-0.0664$
PT-DZ16K2	When the screen aspect ratio is 16:9 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:9 アスペクト比 16:9 のとき	$=0.3355 \times SD-0.0664$
	When the screen aspect ratio is 4:3 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 4:3 アスペクト比 4:3 のとき	$=0.4105 \times SD-0.0664$

Appendix / Annexe / 付録 (continued / suite / つづき)

● ET-D3LEW200

(Unit / Unités / 単位 : m)

		L	
		LW	LT
PT-RQ22K / PT-RQ32K	When the screen aspect ratio is 16:10 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:10 アスペクト比 16:10 のとき	=0.6070 × SD-0.1001	=0.7956 × SD-0.1076
	When the screen aspect ratio is 16:9 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:9 アスペクト比 16:9 のとき	=0.6239 × SD-0.1001	=0.8177 × SD-0.1076
	When the screen aspect ratio is 4:3 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 4:3 アスペクト比 4:3 のとき	=0.6872 × SD-0.1001	=0.9007 × SD-0.1076
PT-RZ21K / PT-RZ31K	When the screen aspect ratio is 16:10 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:10 アスペクト比 16:10 のとき	=0.5665 × SD-0.1001	=0.7425 × SD-0.1076
	When the screen aspect ratio is 16:9 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:9 アスペクト比 16:9 のとき	=0.5823 × SD-0.1001	=0.7632 × SD-0.1076
	When the screen aspect ratio is 4:3 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 4:3 アスペクト比 4:3 のとき	=0.6414 × SD-0.1001	=0.8406 × SD-0.1076
PT-RS20K / PT-RS30K	When the screen aspect ratio is 16:9 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 16:9 アスペクト比 16:9 のとき	=0.6303 × SD-0.1001	=0.8262 × SD-0.1076
	When the screen aspect ratio is 4:3 Lorsque le rapport d'aspect de l'écran est 4:3 アスペクト比 4:3 のとき	=0.5787 × SD-0.1001	=0.7584 × SD-0.1076

Panasonic Connect Co., Ltd.

Web Site : <https://panasonic.net/cns/projector/>

Panasonic Connect North America

Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102

TEL: (877) 803 - 8492

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

TEL: (905) 624 - 5010

パナソニック コネクト株式会社

〒 571-8503 大阪府門真市松葉町 2 番 15 号 電話 ☎ 0120-872-601